

KUCHH AISA KAR DE MERE KIRDGAAR AANKHON MEIN

By Mufti e Aazam e Hind - Maulana Mustafa Raza Khan alQadri (may Allah have mercy upon him).

English Translation by Aqib alQadri

*Kuchh Aisa Kar De Mere Kirdgaar Aankhon Mein
Hamesha Naqsh Rahe Roo-e-Yaar Aankhon mein*
O my Creator, do such a wonder to my eyes,
That the image of the beloved's face remains within my eyes!

*Woh Noor De Mere Parwardigar Aankhon Mein
Ke Jalwagar RaheRukhKi Bahaar Aankhon Mein*
Give me, O my Lord, such a unique light in my eyes,
That the blossom of his face remains permanent within my eyes!

*Tumhaare Qadmon pe moti nisaar hone ko
Hain be-shumaar meri Ashkbaar Aankhon mein*
O beloved, waiting to be sacrificed upon your feet are pearls,
Countless are they, in my tearful two eyes

*Unhe na dekha to kis kaam ki hai ye Aankhein
Ke Dekhne ki he saari Bahaar Aankhon mein*
Without his vision, of what use are these eyes?
For in seeing him, is the real blossom for the eyes!

*Nazar mein Kaise samayenge phool Jannat ke
Ke bus chuke hai Madine ke Khaar Aankhon mein*
How can the flowers of paradise appear good to my eyes?
For the thorns of Medina have taken root in my eyes!

*Ajab nahi ke likha Lauh ka Nazar Aaye
Jo Naqshe Paa ka laga'oon Ghubaar Aankhon mein*
No wonder if the text of the Tablet becomes visible,
Were I to rub the dust of his footprints, in my eyes!

*Khule hain deeda-e-Ushaaq Khwaabe marg mein bhi
Ke Us Nigaar ka he intizaar Aankhon mein*
The lovers' eye-lids are open even after their deaths,
Waiting to see the beloved, there is still hope in the eyes!

*Ye Dil Tarap Ke Kahee Aankhon mein Na Aajaye
Ke Phir Rahaa hai kisi ka Mazaar Aankhon mein*
May not my heart well-up into my eyes,
For the shrine of my beloved, roams within my eyes!

*Karam ye mujh pe kiya he mere tassawur ne
Ke Aaj kench di hai Tasweer-e-Yaar Aankhon mein*
My imagination has done this favour to me,
Today it has painted the image of the beloved, in my eyes!

Farishto Poochte ho mujh se kis ki Ummat ho
Lo Dekh lo yeh hai tasweer-e-Yaar Aankhon mein
O Angels, why do you ask whose follower I am?
Look, here is the image of my beloved in my eyes!

Piyaa he Jaam-e-Muhabbat jo aap ne NOORI
Hamesha Us ka rahega Khumaar Aankhon mein
O Noori, such is the cup of love that you drank,
Its intoxication will forever remain in the eyes!